



**WATTWIL**

ländlich zentral

Regionale Fachstelle  
Integration Toggenburg



**Kanton St.Gallen  
Gleichstellungs- und  
Integrationsförderung**



**HERZLICH WILLKOMMEN IN**

**WATTWIL**



Ausführliche Informationen  
in vielen Sprachen finden  
Sie online unter:

**hallo.sg.ch**



# GEMEINDE- VERWALTUNG WATTWIL

## Gemeindeverwaltung Wattwil

Grüenastrasse 7  
9630 Wattwil

071 987 55 55  
info@wattwil.ch

## Soziale Dienste

Grüenastrasse 7  
9630 Wattwil

071 987 55 67  
info@wattwil.ch



[www.wattwil.ch](http://www.wattwil.ch)

# ENERGIE- VERSORGUNG

## Thurwerke AG

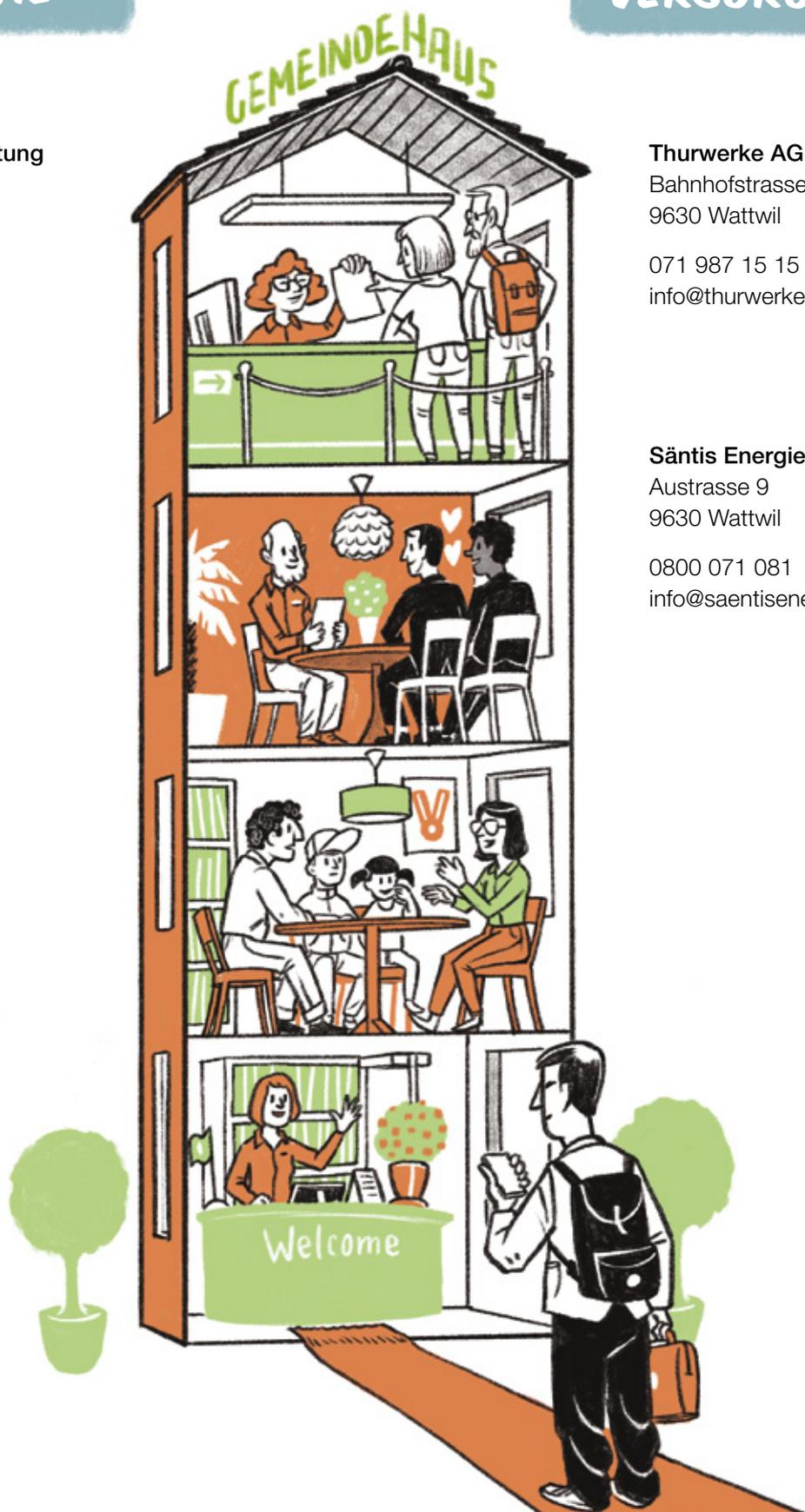
Bahnhofstrasse 1  
9630 Wattwil

071 987 15 15  
info@thurwerke.ch

## Säntis Energie AG

Austrasse 9  
9630 Wattwil

0800 071 081  
info@saentisenergie.ch



# ZUSAMMENLEBEN



## Wohnen

Seite 4

## Abfall

Seite 5

## Sprache

Seite 6

## Arbeit

Seite 7

## Kinder, Jugendliche und Familie

Seite 8

## Freizeit und Vereine

Seite 9

## Bildungssystem Schweiz

Seite 10

## Schule, Aus- und Weiterbildung

Seite 11

## Gesundheit

Seite 12

## Willkommen in der Schweiz

Seite 13

## Politisches System

Seite 14

## Verkehr

Seite 15

## Haben Sie noch Fragen?

Seite 16

Wenn Sie diese Broschüre in **gedruckter Form** vorliegen haben, müssen Sie die Web-Links nicht abtippen, sondern können die QR-Codes zum Beispiel mit dem Smartphone einscannen.



Wenn Sie diese Broschüre in **digitaler Form** an einem Bildschirm betrachten, können Sie die QR-Codes anklicken oder antippen, um zu den verlinkten Web-Inhalten zu gelangen.

# WOHNEN



Kontakte mit **Nachbarinnen und Nachbarn** sind eine persönliche Bereicherung und können Ihnen in verschiedenen Situationen weiterhelfen.



In der **Hausordnung** sind Regeln wie Nachtruhe, Mittagsruhe, Nutzung gemeinsamer Plätze (Eingang, Treppenhaus, Waschküche, Abstellplätze) festgehalten.



Die **Hausratversicherung** deckt Schaden und Verlust der eigenen Sachen.

Die **Privathaftpflichtversicherung** zahlt, wenn Sie Personen Schaden zufügen oder deren Eigentum beschädigen.



Die **Schlichtungsstelle** für Miet- und Pachtverhältnisse berät bei Problemen und Streitigkeiten sowohl Mieterinnen und Mieter als auch Vermieterinnen und Vermieter. Die Schlichtungsstelle in Wattwil ist beim Grundbuchamt angegliedert und hat eine regionale Zuständigkeit.

# ABFALL

**Abfallagenda**  
Gemeinde Wattwil

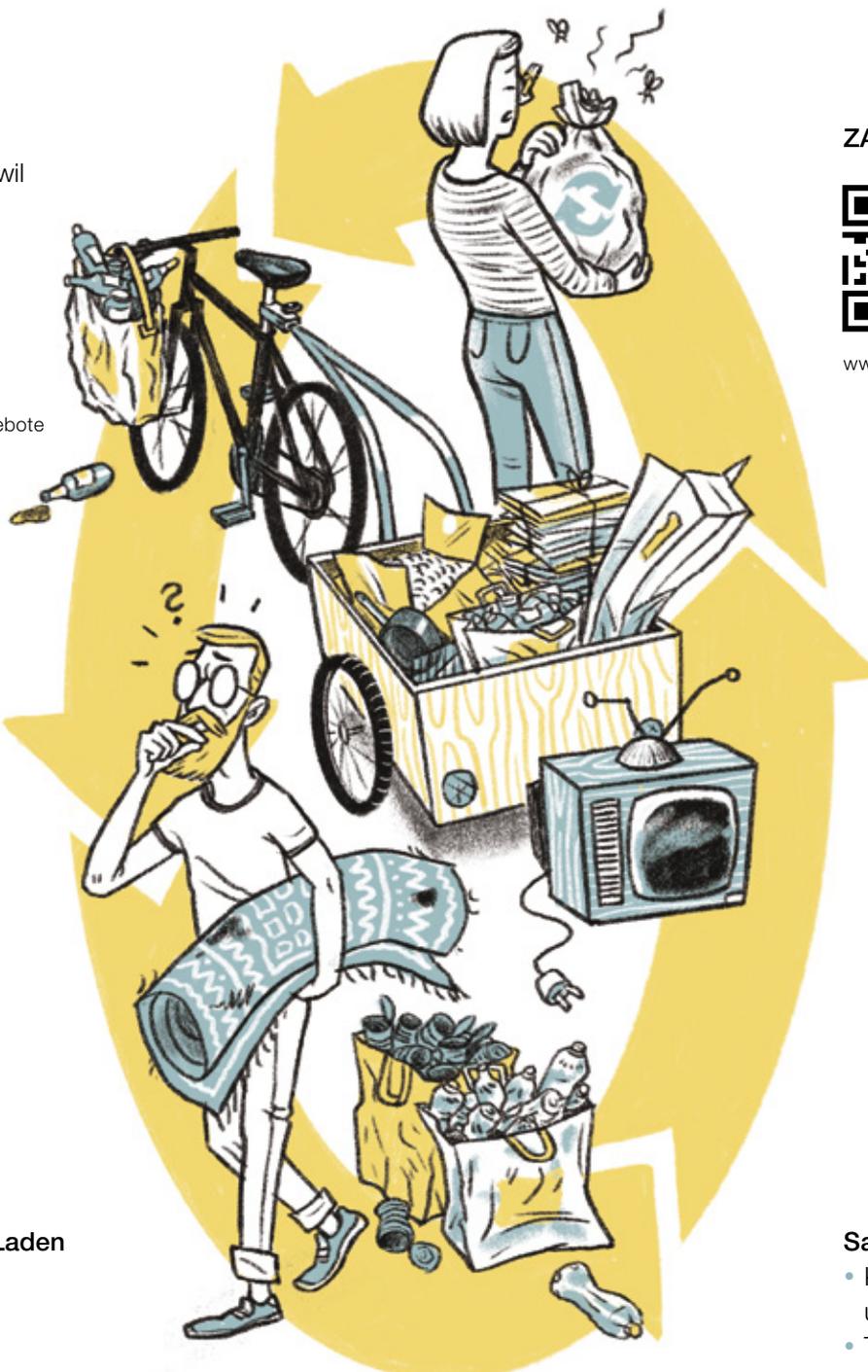


[www.wattwil.ch](http://www.wattwil.ch)  
> Verwaltung & Angebote  
> Dienstleistungen  
> Abfallentsorgung,  
Abfallkalender

**ZAB Bazenheid**



[www.zab.ch](http://www.zab.ch)



## zurück in den Laden

- PET
- Milchflaschen
- Batterien
- Medikamente
- Kaffeekapseln aus Aluminium

## Sammelstellen

- Konservendosen und Glas
- Textilien und Schuhe

# SPRACHE

Die Sprache ist wichtig, um am gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Leben teilzunehmen.

In Wattwil spricht man Deutsch, wie im grössten Teil der Schweiz. Hochdeutsch ist hier die Amtssprache. Im Alltag wird eine Vielzahl von Dialekten gesprochen. Es muss nicht sein, dass Sie perfekt Mundart sprechen, es zu verstehen erleichtert jedoch den Alltag.



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Gesundheit & Soziales  
> Soziales > Integration > Sprache  
> Deutschkurse



Das Berufs- und Weiterbildungszentrum Toggenburg bietet verschiedene Deutschkurse für Fremdsprachige an.

## **Berufs- und Weiterbildungszentrum Toggenburg**

Bahnhofstrasse 29  
9630 Wattwil

058 228 85 83  
[info@bwzt.ch](mailto:info@bwzt.ch)



[www.bwzt.ch](http://www.bwzt.ch)  
> Weiterbildung  
> Kurse > Deutsch  
für Fremdsprachige

# ARBEIT



Von Ihrem Lohn werden automatisch die obligatorischen **Sozialversicherungsbeiträge** abgezogen. Selbstständige und Nichterwerbstätige zahlen diese Beiträge direkt an die Sozialversicherung.

Als Arbeitnehmerin und Arbeitnehmer ist man ab 8 Stunden pro Woche automatisch über die Arbeitgeberin oder den Arbeitgeber unfallversichert. Nichterwerbstätige schliessen eine Unfallversicherung über die Krankenkasse ab.

Wenn Sie auf Arbeitssuche sind oder Ihre Arbeitsstelle verlieren, melden Sie sich beim **regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV)** in Wattwil.

Sie beraten bei der Suche einer neuen Stelle. Arbeitslosengeld erhalten Sie, wenn Sie mindestens 12 Monate gearbeitet haben.



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Politik & Verwaltung > Departemente und Staatskanzlei > Volkswirtschaftsdepartement > Amt für Wirtschaft und Arbeit > Arbeitslosenversicherung > RAV Wattwil



Personen mit B-Bewilligung sind dazu verpflichtet, sich selbst finanziell zu tragen und keine finanzielle Unterstützung von Gemeinden und Kanton zu beantragen.

Im Falle von Schulden kann die B-Bewilligung entzogen werden.

# KINDER, JUGENDLICHE UND FAMILIEN

## Kindertagesstätte (KITA) Bärehuus

Büelstrasse 18  
9630 Wattwil

071 988 78 68  
info@kita-wattwil.ch



[www.kita-wattwil.ch](http://www.kita-wattwil.ch)

## Mittagstisch

für Schülerinnen und Schüler  
des Kindergartens sowie der  
Primarschule und Oberstufe



[www.schulewattwil.ch](http://www.schulewattwil.ch)  
> Angebote > Übrige Angebote  
> Mittagstisch

## Familientreff Wattwil

Volkshausstrasse 23  
9630 Wattwil



[www.familientreff-wattwil.ch](http://www.familientreff-wattwil.ch)

## Spielgruppen



[www.familientreff-wattwil.ch/  
spielgruppe-chaeferhuus](http://www.familientreff-wattwil.ch/spielgruppe-chaeferhuus)

## Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität

Bahnhofstrasse 6  
9630 Wattwil

071 988 56 11  
faplawattwil@fzsg.ch



[www.faplasg.ch](http://www.faplasg.ch)



## Tagesfamilien



[www.tagesfamilien-toggenburg.ch/  
team/tagesfamilien](http://www.tagesfamilien-toggenburg.ch/team/tagesfamilien)

## Mütter- & Väterberatung

Volkshausstrasse 23  
9630 Wattwil

079 786 08 18



[www.muetterberatung-toggenburg.ch](http://www.muetterberatung-toggenburg.ch)

## Offene Arbeit mit Kindern und Jugendlichen

Grüenastrasse 7  
9630 Wattwil

071 987 55 99  
jugendarbeit@wattwil.ch



[www.jugendarbeit-wattwil.ch](http://www.jugendarbeit-wattwil.ch)

## Pro Juventute, Regionalstelle Ostschweiz

Windegg 4, Postfach 1340  
9201 Herisau

071 351 15 90  
info.ostschweiz@projuventute.ch



[www.projuventute.ch](http://www.projuventute.ch)  
> Über Pro Juventute > Regionen  
> Regionalstelle Ostschweiz

# FREIZEIT UND VEREINE

In Vereinen kann Integration gelebt und die Lebensumwelt aktiv mitgestaltet werden.



Vereine schaffen Zusammenhalt und ermöglichen es, neue Kontakte zu knüpfen.

Es gibt in der Schweiz viele Vereine in den Bereichen Sport, Kultur, Soziales und Politik.



[www.wattwil.ch/vereinsliste](http://www.wattwil.ch/vereinsliste)

Ebenfalls gibt es in Wattwil eine Bibliothek. Kinder sowie Jugendliche können dort kostenlos, Erwachsene gegen eine Jahresgebühr, Bücher und Medien ausleihen.

**Gemeinde- und Schulbibliothek Wattwil**  
Schulhaus Grünenau, 9630 Wattwil



[www.bibliothek-wattwil.ch](http://www.bibliothek-wattwil.ch)

Der b'treff Wattwil ist ein Ort der Begegnung, Teilhabe und Akzeptanz für alle, unabhängig von kulturellem oder religiösem Hintergrund.

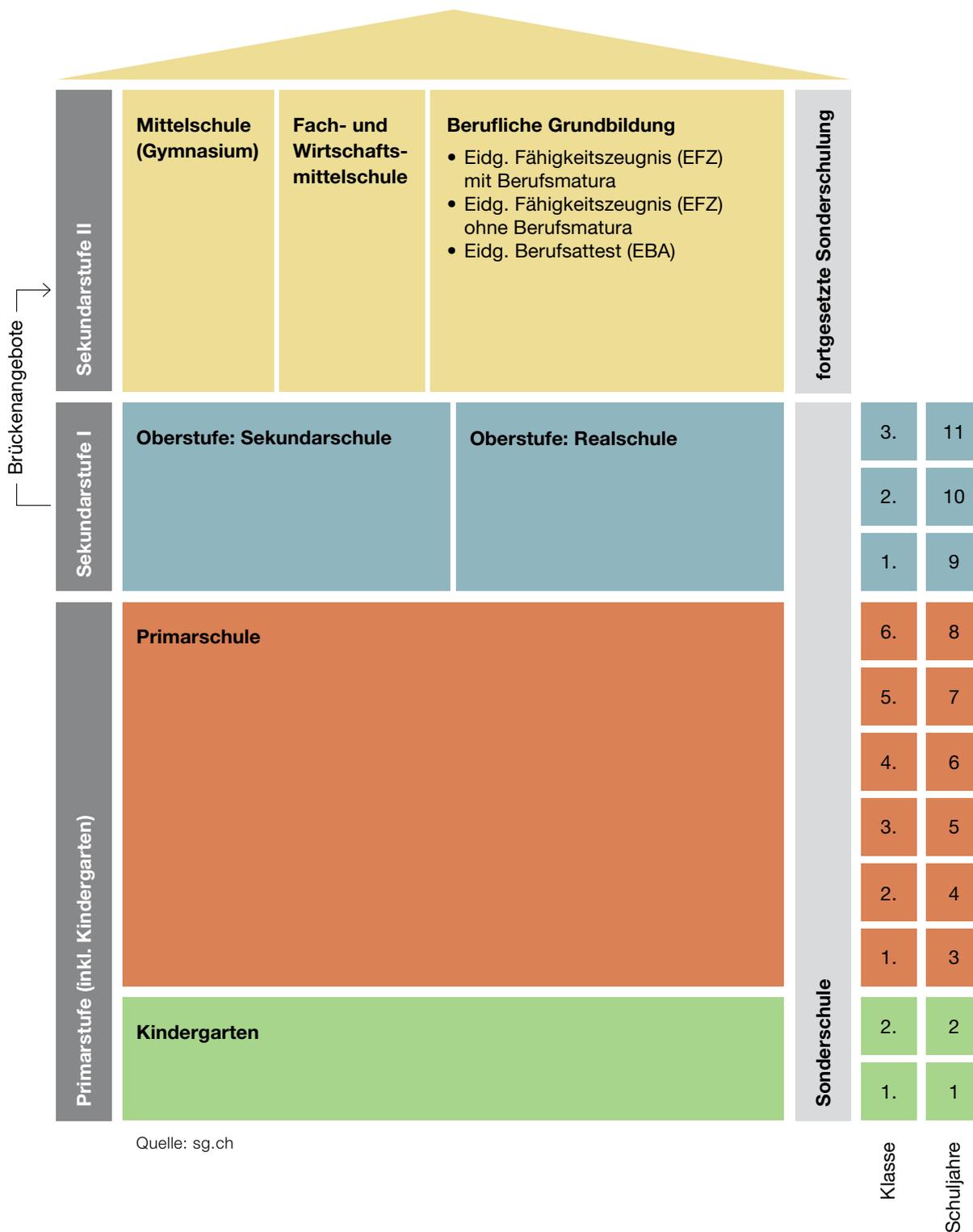
**b-treff Wattwil**  
Alte Bahnhofstasse 10, 9630 Wattwil  
[info@btreffwattwil.ch](mailto:info@btreffwattwil.ch)



[www.btreffwattwil.ch](http://www.btreffwattwil.ch)

# BILDUNGSSYSTEM SCHWEIZ

Bildung und Arbeit haben einen hohen Stellenwert in der Schweiz.



Quelle: sg.ch

# SCHULE, AUS- UND WEITERBILDUNG



Die **obligatorische Schule** dauert elf Jahre (2 Jahre Kindergarten, 6 Jahre Primarschule, 3 Jahre Oberstufe) und ist für alle Kinder kostenlos.

Die Mitwirkung der Eltern ist erwünscht.



[www.schulewattwil.ch](http://www.schulewattwil.ch)

Die **Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung** unterstützt Sie auf dem Weg zu einer beruflichen Veränderung.

## Berufs- und Laufbahnberatung Toggenburg

Bahnhofstrasse 32, 9630 Wattwil

058 229 05 00, [info@blbtoggenburg.sg.ch](mailto:info@blbtoggenburg.sg.ch)



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Bildung & Sport  
> Berufs-, Studien- & Laufbahnberatung  
> BIZ-Standorte > Wattwil



Informationen zur **Anerkennung von Bildungs- und Berufsabschlüssen** erhalten Sie beim Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation SBFI. Weitere Unterstützung bietet das Berufsinformationszentrum in einer kostenlosen Kurzberatung.



[www.sbfi.admin.ch](http://www.sbfi.admin.ch)  
> Bildung > Anerkennung  
ausländischer Diplome



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Bildung & Sport  
> Berufs-, Studien- & Laufbahnberatung  
> Anmeldung zur Beratung

# GESUNDHEIT



Die **Apotheke** ist eine wichtige erste Anlaufstelle bei gesundheitlichen Beschwerden.



**Hausärztinnen und Hausärzte** sind für die medizinische Grundversorgung zuständig und üblicherweise die erste Anlaufstelle bei Krankheit und Unfall.



Notfälle sind ernste oder lebensbedrohliche Situationen und werden im **Notfalldienst** während 24 Stunden behandelt (Notfallzentrum der Berit Klinik Wattwil oder Notfallstation im Spital Wil oder Uznach).



Die **Grundversicherung der Krankenkasse** ist obligatorisch für alle, die in der Schweiz wohnen. Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf eine individuelle Prämienverbilligung (IPV).

Notruf Sanität 144  
Polizei 117  
Feuerwehr 118



[www.svasg.ch/ipv](http://www.svasg.ch/ipv)

# WILLKOMMEN IN DER SCHWEIZ

Die Schweiz hat 26  
selbstständige Kantone.

Bund, Kantone und Gemeinden teilen  
sich die staatlichen Aufgaben.



Staatssekretariat für Migration

[www.sem.admin.ch](http://www.sem.admin.ch)

> Publikationen & Service > Publikationen

# POLITISCHES SYSTEM

Die Bevölkerung geniesst ein grosses Mitbestimmungsrecht.

Gleiche Rechte und Pflichten für alle.



Mitwirkung ist wichtig und erwünscht.

Jede Person hat das Recht mit einer Petition Bitten, Vorschläge, Kritiken oder Beschwerden an die Behörden zu richten.

Die **unentgeltliche Rechtsauskunft** ist für Personen, die auf eine Rechtsberatung angewiesen sind und kein Geld dafür haben.



[www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/  
unentgeltliche-rechtsauskunft.html](http://www.sgav.ch/rechtsauskuenfte/unentgeltliche-rechtsauskunft.html)

# VERKEHR

Der **ausländische Führerschein** ist während der ersten zwölf Monate Aufenthalt in der Schweiz gültig. Danach muss der ausländische Ausweis in einen schweizerischen Führerschein umgetauscht werden.



[www.sg.ch](http://www.sg.ch) > Verkehr  
> Strassenverkehr  
> Führerausweise  
> Umschreibung vom Ausland

Innerhalb von einem Jahr ab Einreise muss das **ausländische Fahrzeug** in der Schweiz eingelöst (immatrikuliert) werden.

Kinder unter 6 Jahren fahren kostenlos im **öffentlichen Verkehr** mit.

Für Kinder zwischen 6 bis 16 Jahren gibt es eine **Junior-Karte** für 30 Franken pro Jahr.



Mit dem **Halbtax** bezahlen Sie gegen eine Pauschale nur die Hälfte für ein Billett.



[www.sbb.ch/de/abos-billette/abonnemente/halbtax.html](http://www.sbb.ch/de/abos-billette/abonnemente/halbtax.html)

# HABEN SIE NOCH FRAGEN?

Regionale Fachstelle  
Integration Toggenburg



## Regionale Fachstelle Integration Toggenburg

Grüenastrasse 7  
9630 Wattwil

071 987 55 46

integration.toggenburg@wattwil.ch



[www.integration-toggenburg.ch](http://www.integration-toggenburg.ch)

## WasWieWoSchalter für Alltagsfragen

b-treff Wattwil  
Alte Bahnhofstrasse 10  
9630 Wattwil

055 285 14 60 oder 071 222 94 60

waswiewo@caritas-stgallen.ch



[www.caritas-stgallen.ch](http://www.caritas-stgallen.ch)

> Was wir tun

> WasWieWo Schalter für Alltagsfragen



Ausführliche  
Informationen in  
vielen Sprachen  
finden Sie  
online unter:

**hallo.sg.ch**



**WATTWIL**

ländlich zentral

### Impressum

Verantwortlich für den Inhalt: Gemeinde Wattwil

Gestaltung: Manuel Tiziani, [www.bueroformat.ch](http://www.bueroformat.ch)

Illustrationen: Jonathan Németh, [www.jonathanzeich.net](http://www.jonathanzeich.net)